

Registrar of Voters

Translated Sample Ballots

Presidential Primary Election March 5, 2024

To assist voters with voting the Official Ballot, this guide contains translated sample ballot pages in:

Korean

투표 방법 안내문

유권자가 공식 투표 용지로 투표하는 것을 돕기 위해 본 안내서에는 한국어로 번역된 샘플 투표 용지 페이지가 포함되어 있습니다.

공식 투표용지에 기표하기

1. **파란색** 또는 **검은색** 펜이나 사인펜만을 사용하여 선택 사항 좌측에 있는 타원형투표 선택란○ 전체를 다음과 같이 채우십시오. ● 빨간색 잉크를 사용하지 마십시오.



- 2. 후보자에게 투표하려면 후보자 이름 왼쪽에 있는 원형의 투표 선택란을 완전히 채우십시오. 각각의 공직에 대해 표시되어 있는 숫자를 초과하여 후보자에게 투표하지 마십시오.
- 3. 자격을 갖춘 기명 후보에게 투표하려면 기명 투표 대상란을 채우고 제공된 빈 공간에 해당 인물의 이름을 기재하십시오.
- 4. 정책에 투표하려면 "찬성" 또는 "반대" 왼쪽에 있는 투표 선택란을 완전히 채우십시오.
- 5. 착오가 있거나 투표용지를 훼손한 경우 대체 투표용지를 요청하십시오.

SAMPLE BALLOTPresidential Primary Election March 5, 2024

San Bernardino County

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

- 1. Use only **Blue** or **Black** pen or marker to completely fill in the oval voting target () to the left of your choice like this: DO NOT USE RED INK.
- 2. To vote for a candidate, completely fill in the oval voting target to the left of the candidate's name. Do not vote for more candidates than the number indicated for each office.
- 3. To vote for a qualified write-in candidate, fill in the voting target for the write-in and write the person's name in the blank space provided.
- 4. To vote on any measure, completely fill in the oval voting target to the left of the word "YES" or "NO".
- 5. If you make a mistake or damage your ballot, request a replacement ballot.

- 1. 파란색 또는 검은색 펜이나 사인펜만을 사용하여 선택 사항 좌측에 있는 타원형 투표 선택란 전체 🔵를 다음과 같이 채우십시오: 🌑 빨간색 잉크는 사용하지 마십시오.
- 2. 후보자에게 투표하려면 후보자 이름 왼쪽에 있는 타원형의 투표 선택란 전체를 채우십시오. 각각의 공직에 대해 표시되어 있는 숫자를 초과하여 후보자에게 투표하지 마십시오
- 3. 자격을 갖춘 기명 후보에게 투표하려면 기명 투표 선택란을 채우고 제공된 빈 공간에 해당인의 이름을 기재하십시오.
- 4. 법안에 투표하려면 단어 "찬성" 또는 "반대" 왼쪽에 있는 투표 선택란을 완전히 채우십시오.
- 5. 착오가 있거나 투표용지를 훼손한 경우 대체 투표용지를 요청하십시오.

No Party Preference Voters

- 1. You are registered as a No Party Preference voter and therefore ineligible to vote for a presidential candidate unless you request and vote a political party ballot.
- 2. The following parties allow a No Party Preference voter to vote in the Presidential Primary Election. You may request a ballot to vote in one of these parties:
 - American Independent Party
 - **Democratic Party**
 - Libertarian Party
- 3. You may find information on how to request a political party ballot in the San Bernardino County Voter Information Guide or by visiting Elections.SBCounty.gov.
- 4. To vote in the Presidential Primary Election for all other qualified parties, you must re-register to vote and select the political party whose primary you want to vote in. You can re-register online at www.registertovote.ca.gov.

선호하는 정당이 없는 유권자

- 1. 귀하는 선호하는 정당이 없는 유권자로 등록되어 있으며, 이에 따라 정당 투표용지를 요청하고 투표하지 않는 한 대통령 후보에 대한 투표 자격이 없습니다.
- 2. 다음 정당은 선호하는 정당이 없는 유권자가 대통령 예비선거에서 투표하는 것을 허용합니다. 다음 정당 중 하나에 투표용지를 요청할 수 있습니다:
 - 미국 독립당
 - 민주당
 - 자유당
- 3. 정당 투표용지를 요청하는 방법에 대한 정보는 San Bernardino 카운티 유권자 정보 가이드에서 또는 Elections. SBCounty.gov를 방문하여 확인할 수 있습니다.
- 4. 기타 모든 유자격 정당의 대통령 예비선거에서 투표하려면, 반드시 투표 재등록을 하고 예비 선거에서 투표하고자 하는 정당을 선택해야 합니다. www.registertovote.ca.gov에서 온라인으로 재등록할 수 있습니다.

유권자 지침*:*

견본 투표용지 대통령 예비선거

2024년 3월 5일

San Bernardino 카운티

Party Nominated Offices 정당 추천 공직	President of the United States 미합중국 대통령	President of the United States 미합중국 대통령
President of the United States 미합중국 대통령	Democratic Party Ballot 민주당 투표용지	Green Party Ballot 녹색당 투표용지
American Independent Party Ballot 미국 독립당 투표용지 Voters registered as a member of the American Independent Party may vote in this primary election for President and party committee. Some parties may allow voters	Voters registered as a member of the Democratic Party may vote in this primary election for President and party committee. Some parties may allow voters with no party preference to vote in the party's primary election for President.	Only voters registered as a member of the Green Party may vote in this primary election for President and party committee. 녹색당원으로 등록된 유권자에 한해 이번 대통령 및 정당 위원회 예비선거에서 투표할 수 있습니다.
with no party preference to vote in the party's primary election for President. 미국 독립당원으로 등록된 유권자는 이번	민주당원으로 등록된 유권자는 이번 대통령 및 정당 위원회 예비선거에서 투표할 수 있습니다. 일부 정당은 선호하는 정당이 없는 유권자가 해당 정당의 대통령 예비선거에서 투표하는 것을 허용합니다.	Presidential Candidate Preference 선호하는 대통령 후보자 Vote for a candidate. Delegates to the national convention will be selected after the presidential preference
유권자가 해당 정당의 대통령 예비선거에서 투표하는 것을 허용합니다.	Presidential Preference 선호하는 대통령 후보자	primary election. 한 명의 후보자에게 투표하십시오.
Presidential Preference 선호하는 대통령 후보자	Vote for One 한 명에 투표	전당대회 대의원은 선호하는 대통령 후보자 예비선거 이후에 선택됩니다.
Vote for One 한 명에 투표	STEPHEN P LYONS	Vote for One 한 명에 투표
	○ EBAN CAMBRIDGE	○ JILL STEIN
	GABRIEL CORNEJO	0
(Write-In / 기명 투표)	PRESIDENT R BODDIE	(Write-In / 기명 투표)
	TRESIDENT RESIDENT	
	O JOSEPH R BIDEN JR	
	MARIANNE WILLIAMSON	
	O DEAN PHILLIPS	
	ARMANDO "MANDO" PEREZ-SERRATO	
	(Write-In / 기명 투표)	

Party Nominated Offices 정당 추천 공직

President of the United States 미합중국 대통령

Libertarian Party Ballot 자유당 투표용지

Voters registered as a member of the Libertarian Party may vote in this primary election for President and party committee. Some parties may allow voters with no party preference to vote in the party's primary election for President.

자유당원으로 등록된 유권자는 이번 대통령 및 정당 위원회 예비선거에서 투표할 수 있습니다. 일부 정당은 선호하는 정당이 없는 유권자가 해당 정당의 대통령 예비선거에서 투표하는 것을 허용합니다.

Presidential Preference 선호하는 대통령 후보자

Vote for One 한 명에 투표

CHARLES BALLAY

(Write-In / 기명 투표)

President of the United States 미합중국 대통령

Peace and Freedom Party Ballot 평화 자유당 투표용지

Only voters registered as a member of the Peace and Freedom Party may vote in this primary election for President and party committee.

평화 자유당원으로 등록된 유권자에 한해 이번 대통령 및 정당 위원회 예비선거에서 투표할 수 있습니다.

Presidential Preference 선호하는 대통령 후보자

Vote for One 한 명에 투표

- CORNEL WEST
- JASMINE SHERMAN
- CLAUDIA DE LA CRUZ

(Write-In / 기명 투표)

President of the United States 미합중국 대통령

Republican Party Ballot 공화당 투표용지

Only voters registered as a member of the Republican Party may vote in this primary election for President and party committee. 공화당원으로 등록된 유권자에 한해 이번 대통령 및 정당 위원회 예비선거에서 투표할 수 있습니다.

Presidential Preference 선호하는 대통령 후보자	
	Vote for One 한 명에 투표
NIKKI HALEY	
ASA HUTCHINSON	
ODONALD J. TRUMP	
CHRIS CHRISTIE	
RYAN L BINKLEY	
O DAVID STUCKENBERG	3
RACHEL SWIFT	
O RON DESANTIS	
O VIVEK RAMASWAMY	
(Write-In / 기명 투표)	

Party Nominated Offices	Member, Democratic Central Committee,
정당 추천 공직	District 50 제50 지역구 민주당 중앙 위원회 위원
Democratic Party Ballot 민주당 투표용지	Vote for no more than Six 최대 6인에게 투표
Member, Democratic Central Committee, District 45	NANCY GLENN
제45 지역구 민주당 중앙 위원회 위원	Retired Teacher 퇴직 교사
Vote for no more than Six 최대 6인에게 투표	KAREEM GÓNGORA Public Information Officer
FRANK GARCIA	공보관 TARIQ AZIM
	Nonprofit Manager 비영리기관 관리자
JAMES R. ALBERT Office Assistant	미영디기전 전디자 BOBBI JO CHAVARRIA
사무 보조원	BOBBI TO CHAVARRIA
MARK J. ALVAREZ	LORRAINE ENRIQUEZ
	Insurance Broker 보험 중개인
RAFAEL TRUJILLO City Councilmember	KRISTIN WASHINGTON
시의회 의원	
STEPHANIE LIGGINS Retired Educator	KASSANDRA WILSON
퇴직 교육자	Educator 교육자
SHANNON L. O'BRIEN Business Owner	CHRISTIAN T. SHAUGHNESSY
사업주	Housing Community Organizer 주택 지역사회 조직자
JENNIFER B. XICARA Youth Program Coordinator	STACEY MARIE RAMOS
청소년 프로그램 코디네이터	Executive Assistant
TIM PRINCE Consumer Attorney	CHRIS "CHRISTOPHER" ROBLES
소비자 변호사	Teacher 교사
CHRISTINA M. MARQUEZ Fifth Grade Teacher	IWONA M. ROBERTS
5학년 교사	Business Woman 여성 사업자
ED MILLICAN College Professor	পত শ্বশ
대학 교수	(Missa In / 710) E.T.)
	(Write-In / 기명 투표)
(Write-In / 기명 투표)	AN 1 1 / 21th E #1
	(Write-In / 기명 투표)
(Write-In / 기명 투표)	
\circ	(Write-In / 기명 투표)
(Write-In / 기명 투표)	
0	(Write-In / 기명 투표)
(Write-In / 기명 투표)	
0	(Write-In / 기명 투표)
(Write-In / 기명 투표)	0
	(Write-In / 기명 투표)
(Write-In / 기명 투표)	
(11110 1117-10 1 127)	

Party Nominated Offices	
정당 추천 공직	
Member, Democratic Central Committee, D 제53 지역구 민주당 중앙 위원회 위원	istrict 53
	Vote for no more than Six 최대 <i>6</i> 인에게 투표
MARIAN ARGUELLO Retired 퇴직	BRYAN MILLIGAN Field Representative 현장 대리인
JOCELYN BETANCOURT HERRADA Mother / Student 어머니 / 학생	LUCIANO QUEZADA Labor Organizer 노조 조직자
○ TINA M. SILVA	
	(Write-In / 기명 투표)
○ STEPHANO PADILLA	
	(Write-In / 기명 투표)
MARTINA RANGEL ORTEGA Customer Care Representative 고객 서비스 담당자	
	(Write-In / 기명 투표)
JOSE ARMANDO RODRIGUEZ Small Business Owner 중소 사업주	
	(Write-In / 기명 투표)
CLAUDIA ISABEL RODRIGUEZ Licensed Vocational Nurse 공인 전문 간호사	
	(Write-In / 기명 투표)
HECTOR D. MARTINEZ Part Time Instructor 시간 강사	
	(Write-In / 기명 투표)
FLORA MARTINEZ Ontario-Montclair School District, Member, Governing Board Area 1 Ontario-Montclair 교육구 위원, 제1 지역 운영 이사회	

Party Nominated Offices 정당 추천 공직 **Republican Party Ballot** 공화당 투표용지 Member, County Central Committee, Supervisor District 1 제1 감독 지구 카운티 중앙 위원회 위원 Vote for no more than Seven 최대 7인에게 투표 **DAKOTA HIGGINS** Supervisor's Deputy Chief 부 총감독자 (Write-In / 기명 투표) LEYDA R. FERNANDEZ Real Estate Salesperson 부동산 판매인 (Write-In / 기명 투표) ○ VALERIE EMICK (Write-In / 기명 투표) SHANNON SHANNON Small Business Owner 중소 사업주 (Write-In / 기명 투표) SAMUEL JOSEPH SHOUP Constituent Services Director 지역 유권자 서비스 이사 (Write-In / 기명 투표) ERIC M. SWANSON Board Member, Hesperia Unified School Hesperia 통합교육구 위원회 위원 (Write-In / 기명 투표) **REBEKAH J. SWANSON** Councilmember, City of Hesperia Hesperia 시의회 의원 (Write-In / 기명 투표) ○ THURSTON "SMITTY" SMITH

Party Nominated Offices 정당 추천 공직		
Republican Party Ballot 공화당 투표용지		
Member, County Central Committee, Supervisor District 2 제2 감독 지구 카운티 중앙 위원회 위원		
	Vote for no more than Seven 최대 7인에게 투표	
○ AGNES GIBBONEY	ROSS SEVY Small Business Owner 중소 사업주	
MARK GIBBONEY Retired Police Officer 퇴직 경찰관	O JOSEPH EDWARD MONTALVO	
○ WENDY D. GISH	AMANDA MORALES Special Projects Coordinator 특별 프로젝트 코디네이터	
MARY HEIL	0	
	(Write-In / 기명 투표)	
DANIELLE HOLLEY Small Business Advocate 중소 사업체 옹호자	(Write-In / 기명 투표)	
MALENE LEE		
	(Write-In / 기명 투표)	
LUIS CETINA	0	
	(Write-In / 기명 투표)	
PHILLIP WAYNE COTHRAN JR	0	
City of Fontana Council Member Fontana 시의회 의원	(Write-In / 기명 투표)	
PHIL COTHRAN Small Pupings Oungs		
Small Business Owner 중소 사업주	(Write-In / 기명 투표)	
O ROBERT MICHAEL FEKAY	0	
	(Write-In / 기명 투표)	
CATHERINE LORRAINE SAGE-LARA		

Party Nominated Offices 정당 추천 공직

Republican Party Ballot 공화당 투표용지

Member, County Central Committee, Supervisor District 3

제3 감독 지구 카운티 중앙 위원회 위원

제3 심속 시구 기군디 궁장 위전의 위전		
		Vote for no more than Nine 최대 9인에게 투표
O DANIEL B. GULBRANSON	KATHLEEN M. STAUNTON Retired Congressional Staff 퇴직 의회 직원	
		(Write-In / 기명 투표)
○ GALE HUNT	ALEXA M. SONCK District Director 지역구 이사	(Mile to / ZIPI E II)
		(Write-In / 기명 투표)
CHUCK HICKS Big Bear Airport District, Member, Board of Directors Big Bear Airport 지역구, 이사회 위원	○ SIDNEY SONCK	
big beat Allport 자꾸구, 에지와 위원		(Write-In / 기명 투표)
TRAVIS HIBBS University Student 대학생	CHRISTINE SMITH	
		(Write-In / 기명 투표)
MARGARET E. TIEFENTHALER	OVIDIU POPESCU Small Business Owner 중소 사업주	
		(Write-In / 기명 투표)
PENNY T. LILBURN City of Highland, Member, City Council District 3 Highland 시 제3 시의회 지역구 의원	RHODES L. RIGSBY Internal Medicine Physician 내과 의사	
		(Write-In / 기명 투표)
PAUL FOURNIER Church Relations Representative 교회 홍보 담당자	PAUL RICHARD KIELHOLD SBVMWD, Member, Board of Directors SBVMWD, 이사회 위원	
		(Write-In / 기명 투표)
O BONNIE S. SHAFFER	ROBERTA VIRGINIA MARTINEZ Small Business Owner 중소 사업주	
		(Write-In / 기명 투표)
MICHELLE SABINO Business Owner 사업주	O DAVID ALAN MARKO	
		(Write-In / 기명 트표)

Party Nominated Offices 정당 추천 공직	Member, County Central Commi Supervisor District 5 제5 감독 지구 카운티 중앙 위원회 위
Republican Party Ballot 공화당 투표용지	Vote for no more
	최대 3인에게 투표
Member, County Central Committee, Supervisor District 4 제4 감독 지구 카운티 중앙 위원회 위원	→ JANICE HAUSER
Vote for no more than Six	
최대 6인에게 투표 CAROL HOUGHTON	DOUGLAS LEE HAUSER Retired Scientist / Author 전직 과학자 / 작가
Retired Teacher 퇴직 교사	HENRY NICKEL
○ TONI HOLLE	
	FRED SHORETT City Council Member
○ JEFFREY HOLLE	시의회 의원
ROBERT BERNARD TORMEY	ROBERT FRANCIS REGO Small Business Owner 중소 사업주
ROBERT BERNARD TORWILL	O DAVID MLYNARSKI
BRIAN JOHSZ	
Councilmember, City of Chino Hills Chino Hills 시 의회 의원	
○ BENJAMIN "BEN" LOPEZ	(Write-In / 기명 투표)
Montclair City Councilman Montclair 시의회 의원	
ROMAN GABRIEL NAVA Small Business Owner 중소 사업주	(Write-In / 기명 투표)
KATHERINE KOLCHEVA Chief of Staff 비서실장	(Write-In / 기명 투표)
DAVID JAMES MATZA Government Relations Manager 대정부 홍보 매니저	
MATTHEW GARY MUNSON Office Assistant 사무 보조원	
\bigcirc	
(Write-In / 기명 투표)	
(Write-In / 기명 투표)	
\circ	
(Write-In / 기명 투표)	
0	
(Write-In / 기명 투표)	
(Write-In / 기명 투표)	
(Write-In / 기명 투표)	

al Committee, 위원회 위원 no more than Three 에게 투표

Voter-Nominated Offices 유권자 지명 공직		CHRISTINA PASCUCCI Party Preference: Democratic
Voter-Nominated Offices		지지 정당: 민주당
All voters may vote in these contests. Candidates display a party preference (or None) for the information of voters. This is not a party endorsement or approval. 유권자 지명 공직 모든 유권자는 이 선거에 투표할 수 있습니다.		DAVID PETERSON Party Preference: Democratic Small Business Owner 지지 정당: 민주당 중소 사업주
후보자는 유권자가 알 수 있도록 지지 정당(또는 없음)을 않습니다.		PERRY POUND Party Preference: Democratic
There are two U.S. Senate contests on this ballot. One for the regular 6-year term ending January 3, 2031 One for the remainder of the current term ending January 3, 2025		Small Business Owner 지지 정당: 민주당 중소 사업주
You may vote for both contests. 이 투표용지로 선출할 미국 상원의원은 2명입니다. ● 한 명은 정규 6년 임기로 2031년 1월 3일까지입니다. ● 나머지 한 명은 현직 잔여 임기로 2025년 1월 3일까지입니다. 두 선출 선거에 모두 투표해도 됩니다.		KATIE PORTER Party Preference: Democratic U.S. Representative 지지 정당: 민주당 미국 하원의원
United States Senator (Full Term) 미연방 상원의원(전체 임기)		DOUGLAS H. PIERCE Party Preference: Democratic Missing Persons' Investigator
	Vote for One 한 명에 투표	지지 정당: 민주당 실종자 조사관
STEVE GARVEY Party Preference: Republican Professional Baseball Representative 지지 정당: 공화당 프로 야구 대리인	SARAH SUN LIEW Party Preference: Republican Pastor / Nonprofit CEO 지지 정당: 공화당 목사 / 비영리기관 CEO	RAJI RAB Party Preference: Democratic Aviator / Educator / Entrepreneur 지지 정당: 민주당 비행사 / 교육자 / 사업가
DENICE GARY-PANDOL Party Preference: Republican Retired Security Analyst 지지 정당: 공화당 퇴직 보안 분석가	SHARLETA BASSETT Party Preference: Republican Businesswoman / Mother / Farmer 지지 정당: 공화당 여성 사업가 / 어머니 / 농부	MARK RUZON Party Preference: None Software Engineer 지지 정당: 없음 소프트웨어 엔지니어
LAURA GARZA Party Preference: None Freight Railroad Worker 지지 정당: 없음 화물 철도 노동자	JAMES BRADLEY Party Preference: Republican Chief Executive Officer 지지 정당: 공화당 CEO	JONATHAN REISS Party Preference: Republican 지지 정당: 공화당
SEPI GILANI Party Preference: Democratic Physician / Surgeon / Professor 지지 정당: 민주당 의사 /외과의 / 교수	MARTIN VEPRAUSKAS Party Preference: Republican Retired Operations Manager 지지 정당: 공화당 퇴직 운영 담당 매니저	JOHN ROSE Party Preference: Democratic Office Manager 지지 정당: 민주당 사무실 관리자
DON J. GRUNDMANN Party Preference: None Doctor of Chiropractic 지지 정당: 없음 척추전문의	ERIC EARLY Party Preference: Republican Business Owner / Attorney 지지 정당: 공화당 사업주 / 변호사	HARMESH KUMAR Party Preference: Democratic Psychologist / Social Entrepreneur 지지 정당: 민주당 심리학자 / 사회적 기업가
FORREST JONES Party Preference: American Independent 지지 정당: 미국독립당	ADAM B. SCHIFF Party Preference: Democratic United States Representative 지지 정당: 민주당 미연방 하원의원	JAMES "JIM" MACAULEY Party Preference: Republican Sales Associate 지지 정당: 공화당 영업 사원
BARBARA LEE Party Preference: Democratic Congresswoman / Mother 지지 정당: 민주당 여성 하원의원 / 어머니	MAJOR SINGH Party Preference: None Software Engineer 지지 정당: 없음 소프트웨어 엔지니어	(Write-In / 기명 투표)
GAIL LIGHTFOOT Party Preference: Libertarian Retired Registered Nurse 지지 정당: 자유당 퇴직 공인간호사	STEFAN SIMCHOWITZ Party Preference: Republican Art Dealer 지지 정당: 공화당 미술상	

United States Senator (Short Term) 미연방 상원의원/단기)

Vote for One 한 명에 투표

STEVE GARVEY

Party Preference: Republican Professional Baseball Representative 지지 정당: 공화당 프로 야구 대리인

SEPI GILANI

Party Preference: Democratic Physician / Surgeon / Professor 지지 정당: 민주당 의사 /외과의 / 교수

BARBARA LEE

Party Preference: Democratic Congresswoman / Mother 지지 정당: 민주당 여성 하원의원 / 어머니

ERIC EARLY

Party Preference: Republican Business Owner / Attorney 지지 정당: 공화당 사업주 / 변호사

ADAM B. SCHIFF

Party Preference: Democratic United States Representative 지지 정당: 민주당 미연방 하원의원

CHRISTINA PASCUCCI

Party Preference: Democratic

지지 정당: 민주당

Party Preference: Democratic U.S. Representative 지지 정당: 민주당 미국 하원의원

(Write-In / 기명 투표)

United States Representative District 23 미연방 하원의원 제23 지역구

Vote for One 한 명에 투표

JAY OBERNOLTE

Party Preference: Republican Congressman / Business Owner 지지 정당: 공화당 하원의원 / 사업주

DEREK MARSHALL

Party Preference: Democratic Community Organizer 지지 정당: 민주당 지역사회 조직자

(Write-In / 기명 투표)

United States Representative District 25 미연방 하원의원 제25 지역구

Vote for One 한 명에 투표

CECI "CECILIA" TRUMAN

Party Preference: Republican Small Business Owner 지지 정당: 공화당 중소 사업주

MIGUEL CHAPA

Party Preference: Republican Home Finance Advisor 지지 정당: 공화당 주택 금융 자문가

RYAN DEAN BURKETT

Party Preference: None Retail Counter Sales 지지 정당: 없음 소매점 계산대 판매원

IAN M. WEEKS

Party Preference: Republican Financial Advisor 지지 정당: 공화당 재정 자문가

OSCAR ORTIZ

Party Preference: Democratic Councilmember / Education Director 지지 정당: 민주당 시의회 의원 /교육 담당 이사

○ RAUL RUIZ

Party Preference: Democratic Emergency Physician / Congressman 지지 정당: 민주당 응급의 / 하원의원

 \bigcirc

(Write-In / 기명 투표)

United States Representative District 28 미연방 하원의원 제28 지역구

Vote for One 한 명에 투표

JUDY CHU

Party Preference: Democratic United States Representative 지지 정당: 민주당 미연방 하원의원

JOSE CASTANEDA

Party Preference: Libertarian Customer Service Representative 지지 정당: 자유당 고객 서비스 담당자

APRIL A. VERLATO

Party Preference: Republican Mayor / Business Owner 지지 정당: 공화당 시장 / 사업주

WILLIAM PATTERSON

Party Preference: Peace and Freedom Consultant 지지 정당: 평화 자유당 컨설턴트

(Write-In / 기명 투표)

United States Representative District 33 미연방 하원의원 제33 지역구

Vote for One 한 명에 투표

TOM HERMAN

Party Preference: Republican

지지 정당: 공화당

PETE AGUILAR

Party Preference: Democratic United States Representative 지지 정당: 민주당 미연방 하원의원

United States Representative District 35 미연방 하원의원 제35 지역구

Vote for One 한 명에 투표

NORMA J. TORRES Party Preference: Democratic

Party Preference: Democratic US Representative 지지 정당: 민주당 미국 하원의원

MIKE CARGILE

Party Preference: Republican Small Businessman 지지 정당: 공화당 중소 사업가

VIJAL SUTHAR

Party Preference: Republican

지지 정당: 공화당

MELISSA MAY

Party Preference: Democratic

지지 정당: 민주당

 \bigcirc

(Write-In / 기명 투표)

United States Representative District 40 미연방 하원의원 제40 지역구

Vote for One 한 명에 투표

ALLYSON MUÑIZ DAMIKOLAS

Party Preference: Democratic Governing Board Member, Tustin Unified School District 지지 정당: 민주당 Tustin 통합 교육구 운영이사회 위원

JOE KERR

Party Preference: Democratic Retired Firefighter Captain 지지 정당: 민주당 퇴직 소방서장

YOUNG KIM

Party Preference: Republican U.S. Representative 지지 정당: 공화당 미국 하원의원

(Write-In / 기명 투표)

State Senator District 19 제19 지역구 주 상원의원

Vote for One 한 명에 투표

LISA MIDDLETON

Party Preference: Democratic Palm Springs City Council Member 지지 정당: 민주당 Palm Springs 시의회 의원

ROSILICIE OCHOA BOGH

Party Preference: Republican State Senator / Businesswoman 지지 정당: 공화당 주 상원의원 / 여성 사업가

(Write-In / 기명 투표)

State Senator District 23 제23 지역구 주 상원의원

Vote for One 한 명에 투표

OLLIE M. MCCAULLEY

Party Preference: Democratic Businessman / Educator / Minister 지지 정당: 민주당 사업가 /교육자 / 성직자

KIPP MUELLER

Party Preference: Democratic Workers Rights Attorney 지지 정당: 민주당 근로자 권리 변호사

JAMES "DJ" HAMBURGER

Party Preference: Republican Teacher / Army Officer 지지 정당: 공화당 교사 / 육군 장교

○ BLANCA AZUCENA GOMEZ

Party Preference: Democratic Victorville Councilwoman 지지 정당: 민주당 Victorville 여성 시의회 의원

SUZETTE MARTINEZ VALLADARES

Party Preference: Republican Small Business Owner 지지 정당: 공화당 중소 사업주

 \subset

(Write-In / 기명 투표)

State Senator District 25 제25 지역구 주 상원의원

Vote for One 한 명에 투표

YVONNE YIU

Party Preference: Democratic Councilmember / Small Businesswoman 지지 정당: 민주당 시의회 의원 / 여성 중소 사업가

TEDDY CHOI

Party Preference: Democratic Professor / Insurance Agent 지지 정당: 민주당 교수 / 보험 대리인

SASHA RENÉE PÉREZ

Party Preference: Democratic Alhambra Vice Mayor 지지 정당: 민주당 Alhambra 부시장

ELIZABETH WONG AHLERS

Party Preference: Republican Crescenta Valley Councilmember 지지 정당: 공화당 Crescenta Valley 시의회 의원

SANDRA ARMENTA

Party Preference: Democratic Rosemead Councilmember / Teacher 지지 정당: 민주당 Rosemead 시의회 의원 / 교사

 \subset

(Write-In / 기명 투표)

State Senator District 29 제29 지역구 주 상원의원

Vote for One 한 명에 투표

CARLOS A. GARCIA

Party Preference: Republican Business Owner 지지 정당: 공화당 사업주

KATHLEEN TORRES HAZELTON

Party Preference: Republican Mother / Homemaker 지지 정당: 공화당 어머니 /주부

JASON O'BRIEN

Party Preference: Democratic Police Detective / Businessman 지지 정당: 민주당 형사 /사업가

ELOISE GOMEZ REYES

Party Preference: Democratic Assemblymember / Attorney / Businesswoman 지지 정당: 민주당 주 하원의원 / 변호사 / 여성 사업가

State Senator District 31 제*31* 지역구 주 상원의원

Vote for One 한 명에 투표

ANGELO FAROOQ

Party Preference: Democratic Educator / Workforce Boardmember 지지 정당: 민주당 교육자 / 노동자위원회 위원

SABRINA CERVANTES

Party Preference: Democratic California State Assemblymember 지지 정당: 민주당 California 주 하원의원

CYNTHIA NAVARRO

Party Preference: Republican Educator / Parent / Businesswoman 지지 정당: 공화당 교육자 / 부모 / 여성 사업가

(Write-In / 기명 투표)

Member of the State Assembly District 34 제34 지역구 주 하원의원

Vote for One 한 명에 투표

TOM LACKEY

Party Preference: Republican Assemblyman 지지 정당: 공화당 주 하원의원

RICARDO ORTEGA

Party Preference: Democratic Los Angeles County Commissioner 지지 정당: 민주당 Los Angeles 카운티 위원장

 \subset

(Write-In / 기명 투표)

Member of the State Assembly District 36 제36 지역구 주 하원의원

Vote for One 한 명에 투표

KALIN MORSE

Party Preference: Republican Nonprofit Director 지지 정당: 공화당 비영리기관 이사

WAYMOND FERMON

Party Preference: Democratic Peace Officer / Councilmember 지지 정당: 민주당 치안관 / 시의회 의원

ERIC L. RODRIGUEZ

Party Preference: Democratic Social Worker 지지 정당: 민주당 사회 복지사

TOMAS OLIVA

Party Preference: Democratic Councilmember / Congressional Aide 지지 정당: 민주당 시의회 의원 / 하원의원 보좌관

JEFF GONZALEZ

Party Preference: Republican Business Owner / Parent 지지 정당: 공화당 사업주 / 부모

EDGARD GARCIA

Party Preference: Democratic Councilmember / Attorney 지지 정당: 민주당 시의회 의원 / 변호사

O JOSE "JOEY" ACUÑA JR.

Party Preference: Democratic School Board Member 지지 정당: 민주당 학교 위원회 위원

(Write-In / 기명 투표)

Member of the State Assembly District 39 제39 지역구 주 하원의원

Vote for One 한 명에 투표

PAUL ANDRE MARSH

Party Preference: Republican Community Services Liaison 지지 정당: 공화당 지역사회 봉사 연락관

JUAN CARRILLO VENTURA

Party Preference: Democratic State Assemblymember 지지 정당: 민주당 주 하원의원

(Write-In / 기명 투표)

Member of the State Assembly District 41 제*41* 지역구 주 하원의원

Vote for One 한 명에 투표

MICHELLE DEL ROSARIO MARTINEZ

Party Preference: Republican Community Volunteer 지지 정당: 공화당 커뮤니티 자원봉사자

JOHN HARABEDIAN

Party Preference: Democratic California State Boardmember 지지 정당: 민주당 California 주 위원회 위원

◯ JED LEANO

Party Preference: Democratic Small Businessman / Councilmember 지지 정당: 민주당 중소 사업가 / 시의회 의원

PHLUNTÉ RIDDLE

Party Preference: Democratic Public Safety Commissioner 지지 정당: 민주당 공공 안전 위원장

Member of the State Assembly District 45 제*45* 지역구 주 하원의원

> Vote for One 한 명에 투표

JAMES C. RAMOS

Party Preference: Democratic Assemblymember / Business Owner 지지 정당· 민주당 주 하원의원 /사업주

(Write-In / 기명 투표)

Member of the State Assembly District 47 제47 지역구 주 하원의원

Vote for One 한 명에 투표

CHRISTY HOLSTEGE

Party Preference: Democratic City Councilmember / Businesswoman 지지 정당: 민주당 시의회 의원 / 여성 사업가

□ GREG WALLIS

Party Preference: Republican Member of the State Assembly 지지 정당: 공화당 주 하원의원

JAMIE SWAIN

Party Preference: Democratic Truck Driver 지지 정당: 민주당 트럭 기사

(Write-In / 기명 투표)

Member of the State Assembly District 50 제50 지역구 주 하원의원

Vote for One 한 명에 투표

ROBERT GARCIA

Party Preference: Democratic Etiwanda School District Member, Governing Board 지지 정당: 민주당 Etiwanda 교육구 운영위원회 위원

DEJONAE MARIE SHAW

Party Preference: Democratic Licensed Vocational Nurse 지지 정당: 민주당 공인 전문 간호사

ADAM PEREZ

Party Preference: Democratic Local School Boardmember 지지 정당: 민주당 지역 학교 위원회 위원

(Write-In / 기명 투표)

Member of the State Assembly District 53 제53 지역구 주 하원의원

Vote for One 한 명에 투표

JAVIER HERNANDEZ

Party Preference: Democratic Nonprofit Executive Director 지지 정당: 민주당 비영리기관 전무

ROBERT S. TORRES

Party Preference: Democratic City Councilmember / Businessman 지지 정당: 민주당 시의회 의원 / 사업가

MICHELLE RODRIGUEZ

Party Preference: Democratic Public Safety Commissioner 지지 정당: 민주당 공공 안전 위원장

NICK WILSON

Party Preference: Republican Law Enforcement Educator 지지 정당: 공화당 법률 집행 교육자

CARLOS GOYTIA

Party Preference: Democratic Division One Director, Three Valleys Municipal Water District 지지 정당: 민주당 Three Valleys 시립 상수도 지구 제1 구역 이사

Member of the State Assembly District 58

제58 지역구 주 하원의원

Vote for One 한 명에 투표

RONALDO FIERRO

Party Preference: Democratic Restaurant Owner / Councilmember 지지 정당: 민주당 레스토랑 소유주 / 시의회 의원

CLARISSA CERVANTES

Party Preference: Democratic Councilmember / Businesswoman / Mother 지지 정당: 민주당 시의회 의원 / 여성 사업가 / 어머니

LETICIA CASTILLO

Party Preference: Republican Licensed Psychotherapist 지지 정당: 공화당 공인 심리 치료사

(Write-In / 기명 투표)

Member of the State Assembly District 59 제59 지역구 주 하원의원

Vote for One 한 명에 투표

PHILLIP CHEN

Party Preference: Republican Assemblyman / Business Owner 지지 정당: 공화당 주 하원의원 / 사업주

DAVE OBRAND

Party Preference: Democratic Deputy County Counsel 지지 정당: 민주당 부 카운티 상담가

 \bigcirc

(Write-In / 기명 투표)

Nonpartisan Offices 무소속 공직

Nonpartisan Offices

All voters may vote in these contests. Candidates for these offices do not display a party

-무소속 공직

모든 유권자는 이 선거에 투표할 수 있습니다. 이 공직에 대한 후보자는 지지 정당을 표시하지 않습니다.

Judicial Offices 사법 공직

Judge of the Superior Court, Office 15 상급법원 판사, 제*15* 판사직

> Vote for One 한 명에 투표

MICHELLE A. LAURON

San Bernardino County Supervising Deputy District Attorney San Bernardino 카운티 총괄 검사보

DIETER CARLOS DAMMEIER

Administrative Law Judge, State of California Unemployment Insurance Appeals Board California 주 실업 보험 항소위원회, 행정법 판사

(Write-In / 기명 투표)

School Offices

학교 공직

Member, Governing Board Area 3, Chaffey Community College District Chaffey 커뮤니티 칼리지 지역구, 제3 구역 운영위원회, 위원

> Vote for One 한 명에 투표

JENNIFER M. CARDENAS

Community Organizer 지역사회 조직자

LEE CHARLES MCDOUGAL

Chaffey Community College District, Member, Governing Board Area 3 Chaffey 커뮤니티 칼리지 지역구, 제3 구역 운영위원회, 위원

(Write-In / 기명 투표)

San Bernardino County Offices San Bernardino 카운티 공직

Member, Board of Supervisors District 1 제1 지역구 감독위원회 위원

> Vote for One 한 명에 투표

CLIFTON HARRIS

Private Investigator 사립 탐정

MARCUS HERNANDEZ

School Board Trustee 학교 위원회 이사

PAUL COOK

San Bernardino County Supervisor San Bernardino 카운티 감독관

RAFAEL A. PORRAS

Pastor 목사

(Write-In / 기명 투표)

Member, Board of Supervisors District 3 제3 지역구 감독위원회 위원

Vote for One 한 명에 투표

○ CHRIS CARRILLO

East Valley Water District Governing Board Member East Valley 시립 상수도 지역구, 운영위원회 위원

ROBERT W. BLOCK

Small Business Owner 중소 사업주

○ GRAHAM M. SMITH

Small Business Owner 중소 사업주

DAWN ROWE

San Bernardino County Supervisor San Bernardino 카운티 감독관

(Write-In / 기명 투표)

Member, Board of Supervisors District 5 제5 지역구 감독위원회 위원

Vote for One 한 명에 투표

O JOE BACA JR

Incumbent 현직

 \bigcirc

Nonpartisan Offices 무소속 공직 City of Loma Linda Offices Loma Linda 시 공직 Member, City Council District 1 제1 시의회 지역구 의원 Vote for One 한 명에 투표 BHAVIN JINDAL Councilmember 시의회 의원 **OVIDIU "OVI" POPESCU** Healthcare Provider / Entrepreneur 의료 서비스 제공자 / 사업가 (Write-In / 기명 투표) Member, City Council District 4 제4 시의회 지역구 의원 Vote for One 한 명에 투표 JOHN LENART Physician / Educator 의사/교육자

RHONDA K. SPENCER-HWANG

Professor

제5 시의회 지역구 의원

교수 / 대학교 행정인 ^{*}

RHODES RIGSBY
Internal Medicine Physician

(Write-In / 기명 투표)

내과 의사

(Write-In / 기명 투표)

Member, City Council District 5

JUAN CARLOS "JC" BELLIARD Professor / University Administrator

Vote for One 한 명에 투표

교수



City of San Bernardino Offices San Bernardino 시 공직

Member, City Council Ward 3

JUAN FIGUEROA

Medical Professional

Vote for One

한 명에 투표

제3 시의회 구역 의원

의료 전문가

Member, City Council Ward 6 제6 시의회 구역 의원 Vote for One 한 명에 투표 **MARIO FLORES** County Field Representative 카운티 현장 대리인 **BESSINE LITTLEFIELD RICHARD** Job Training Manager 직업 훈련 관리자 (Write-In / 기명 투표) Member, City Council Ward 7 제7 시의회 구역 의원 Vote for One 한 명에 투표 **DAMON L. ALEXANDER** Retired Law Enforcement 퇴직 경관 TREASURE ORTIZ College Professor / Businesswoman 대학 교수 / 여성 사업가 JAMES F. "JIM" PENMAN

Attorney-at-Law 변호사

Measures Submitted to the Voters 유권자에게 제출된 법안

State 주

Proposition 1

주민 발의안 제1호

AUTHORIZES \$6.38 BILLION IN BONDS TO BUILD MENTAL HEALTH TREATMENT **FACILITIES FOR THOSE WITH MENTAL HEALTH AND SUBSTANCE USE CHALLENGES; PROVIDES HOUSING** FORTHE HOMELESS. LEGISLATIVE **STATUTE.** Amends Mental Health Services Act to provide additional behavioral health services. Fiscal Impact: Shift roughly \$140 million annually of existing tax revenue for mental health, drug, and alcohol treatment from counties to the state. Increased state bond repayment costs of \$310 million annually for 30 years. Supporters: California Professional Firefighters; CA Assoc. of Veteran Service Agencies; National Alliance on Mental Illness - CA Opponents: Mental Health America of California; Howard Jarvis Taxpayers Association; CalVoices

채권 63억 8천만 달러를 승인하여 정신 건강 및 약물 남용 어려움을 겪는 환자를 위한 정신 건강 치료 시설을 건축하고 노숙자에게 주택을 제공합니다. 입법부

법령. 정신 건강 의료 서비스법(Mental Health Services Act)을 개정하여 추가로 행동 건강 서비스를 제공합니다. 재정 영향: 정신 건강, 약물, 알코올 치료를 위하여 카운티에서 주 정부로 기존 세수 중 매년 약 1억 4천만 달러를 전환합니다. 주 정부의 채권 상환 비용이 30년 동안 매년 3억 1천만 달러증가됩니다. 지지자: California Professional Firefighters; CA Assoc. Of Veteran Service Agencies; National Alliance on Mental Illness – CA 반대자: Mental Health America of California; Howard Jarvis Taxpayers Association; CalVoices

YES / 찬성

NO / 반대

City of Adelanto Adelanto 시

Measure U 법안 *U*

Adelanto Vacant Property Tax

Shall the City of Adelanto's measure to fund public safety, parks/recreation programs, capital improvements such as roadway projects, and illegal dumping enforcement, approving a vacant parcel tax that only applies to vacant land and does not apply to occupied residential properties or operating business properties, at rates based on zoning ranging from \$50.00 to \$600.00/ acreannually for 20 years raising about \$6,200,000/year that includes citizen oversight, be adopted?

Adelanto 유휴지세

공공 안전, 공원/레크리에이션 프로그램, 차도 프로젝트 등의 주요 개량 공사, 불법 폐기 단속에 자금을 지원하기 위해 구획에 따라 20년 동안 매년 에이커당 \$50.00에서 \$600.00의 금액을 부과하며 유휴지에 한해 적용되고 사용 중인 주거 부지 또는 운영 중인 사업 부지에는 적용되지 않으며 시민 감독을 포함하며 매년 \$6,200,000를 거둬 들이는 유휴 토지세를 승인하는 Adelanto 시의 법안을 채택해야합니까?

YES / 찬성

NO / 반대

City of Chino Chino 시

Measure V 법안 V

City of Chino Public Safety, Roads, Essential Services Measure

Shall the measure providing Chino funding for general government use, such as maintaining 911 response, police/fire protection; recruiting/retaining well-trained police officers; preventing crime; repairing streets/potholes; protecting local drinking water sources; addressing homelessness; maintaining

veterans/senior/youth/after-school programs by enacting a 1¢ sales tax providing approximately \$28,000,000 annually until ended by voters; requiring audits/public spending disclosure/all funds benefitting Chino residents, be adopted?

Chino 시 공공 안전, 도로, 필수 서비스 법안 911 대응과 경찰/소방 유지, 숙련 경찰관 모집/유지, 범죄 예방, 파인 거리/도로 보수, 지역 식수원 보호, 노숙 문제 해결, 참전 용사/노인/청소년/방과 후 프로그램 유지 등 일반 정부 용도의 기금을 마련하기 위해, 1¢ 판매세를 제정하고 유권자에 의해 종료될 때까지 감사/공공지출 공개/모든 기금의 Chino 주민 혜택 전용을 요건으로 하여 매년 약 \$28,000,000를 Chin에 제공하는 법안을 채택해야 합니까?

YES / 찬성

NO / 반대

Measures Submitted to the Voters 유권자에게 제출된 법안

City of Colton Colton 시

Measure T 법안 *T*

Shall the office of Colton City Clerk be appointive?

Colton 시 서기관 공직을 임명직으로 해야 합니까?

YES / 찬성

NO / 반대

San Bernardino County Fire Protection District San Bernardino 카운티 소방 지구

Measure W 법안 W

REPEAL THE SPECIAL TAX FOR SAN BERNARDINO COUNTY FIRE PROTECTION DISTRICT SERVICE ZONE FP-5

Shall the measure to repeal the special tax for San Bernardino County Fire Protection District Service Zone FP-5 be adopted?

SAN BERNARDINO 카운티 소방 지구 서비스 구역 FP-5에 대한 특별세 폐지 SAN BERNARDINO 카운티 소방 지구 서비스 구역 FP-5에 대한 특별세를 폐지하는 법안을 채택해야 합니까?

YES / 찬성

O NO / 반대